

## Questionnaire for MRI examination (for patients referred from other hospital)

MRI検査問診票 (院外紹介用)

Scheduled date 検査予約日: \_\_\_\_\_ 年/Y \_\_\_\_\_ 月/M \_\_\_\_\_ 日/D Time 予約時間: \_\_\_\_\_ :

Referred by 紹介元ご施設名: \_\_\_\_\_

Name 氏名: \_\_\_\_\_ Date of Birth 生年月日: \_\_\_\_\_

### To patients receiving MRI examination MRI検査を受けられる方へ

- Please check-in at second floor 30 minutes prior to appointment time.  
After check-in, please go to radiology department and submit a file to the reception of the department.  
We may ask you for changing into an examination cloth.  
Please come in clothes that are easy to put on and take off.  
Please note that the examination may be delayed for some reasons.  
If you cancel the examination or cannot come on time, please call us in advance.  
予約時間の30分前までに、病院受付をされて放射線科受付へお越し下さい。  
検査時には必ず検査着(上下)に着替えていただきます。  
脱ぎ着しやすい服装にておこしください。  
検査時間は都合により遅れる事がありますので、ご了承ください。予約日時に来院できない場合は必ずご連絡ください。
  
- The examination takes about 30 to 60 minutes and requires you to lie down on the bed during the examination.  
You will be given headphones to wear during the examination since the examination device will make noises.  
This examination is not used radiation (X-ray), is used strong magnets.  
You are not allowed to bring the following items to the MRI examination room;  
検査時間は30分から1時間程度、ベッドでねていただくだけです。検査中は音が気になるといいますので、ヘッドホンをしていただきます。この検査は、放射線(X線)を使った検査ではなく、強い磁石を使った検査です。  
MRI検査室の中へは、次のものは持ち込めません。  
  
Hairpins, Necklace, Pierces, Ring, Watch, Cellphone, Lighter, Hearing aid, Magnetic card (credit card), Disposable pocket warmer, Magnetic plaster, metal such as a key, hair thickening powder contains iron, and other items react to a magnet.  
ヘアピン、ネックレス、ピアス、指輪、腕時計、携帯電話、ライター、補聴器、磁気カード(キャッシュカード)、使い捨てカイロ、エレキバン、鍵などの金属類。鉄粉を用いた増毛パウダー、その他磁石に反応するもの。
  
- Please avoid to use cosmetics contains metals.  
金属が入っている化粧品などは使用しないでください。
  
- Please do not eat and drink from 3 hours before the examination if you have an **abdominal examination**.  
腹部検査のかたは、検査三時間前より絶飲食をお願いします。
  
- Please take your regular medications as usual unless there is doctor's instruction.  
服用中のお薬は医師の指示が無い限り、通常通り服用して下さい。

